

muligheder og befæste deres økonomiske konkurrenceevne.

2. Det økonomiske samarbejde mellem parterne skal bygge på det bredest mulige grundlag, uden at nogen sektor på forhånd må udelukkes, og under hensyntagen til parternes respektive prioriteringer, fælles interesser og egne beføjelser.

3. Parterne prioriterer samarbejde, der kan fremme oprettelsen af økonomiske og sociale forbindelser og netværk mellem virksomheder på områder som f.eks. handel, investeringer, teknologier, informationssystemer eller kommunikation.

4. Inden for rammerne af dette samarbejde fremmer parterne udvekslingen af oplysninger, der gør det muligt løbende at følge udviklingen i de makroøkonomiske politikker og balancer hos parterne samt overvåge, om markederne fungerer effektivt.

5. På baggrund af den liberalisering, Chile har opnået inden for tjenesteydelser, investeringer og videnskabeligt, teknologisk, industrielt og landbrugsmæssigt samarbejde, forpligter parterne sig navnlig til at gennemføre en særlig indsats for at udvide og styrke deres samarbejde på disse områder.

6. Parterne tager i forbindelse med de økonomiske samarbejdsaktioner, de iværksætter, hensyn til miljøbeskyttelse og bevarelse af de økologiske balancer.

7. De aktioner og foranstaltninger, som parterne støtter på dette område, bygger på social udvikling, herunder især fremme af de grundlæggende sociale rettigheder.

ARTIKEL 13

Industri- og virksomhedssamarbejde

1. Parterne fremmer industri- og virksomhedssamarbejdet med det formål at skabe et for den økonomiske udvikling gunstigt grundlag, som tilgodeser de gensidige interesser.

2. Samarbejdet tager især sigte på:

- a) at forøge samhandelsstrømmene, investeringerne, de industrielle samarbejdsprojekter og teknologioverførslen
- b) at støtte den industrielle modernisering og diversificering
- c) at identificere og fjerne hindringer for industrisamarbejdet mellem parterne ved hjælp af foranstaltninger, der kan styrke overholdelsen af konkurrencelovgivningen og fremme dennes tilpasning til markedets behovene under hensyntagen til virksomhedernes deltagelse og indbyrdes samarbejde
- d) at tilskynde til samarbejde mellem begge parter økonomiske aktører, særlig de små og mellemstore virksomheder (SMV)
- e) at fremme industriinnovation gennem udvikling af en integreret og decentral tilgang til samarbejdet mellem de to parter virksomheder
- f) at bevare sammenhængen mellem samtlige de aktioner, der kan få positiv indvirkning på samarbejdet mellem virksomhederne i de to regioner.

3. Samarbejdet skal inden for rammerne af en dynamisk, integreret og decentral indfaldsvinkel især udvikles gennem følgende aktioner:

- a) intensivering af organiserede kontakter mellem de to parter virksomheder, især små og mellemstore virksomheder, og økonomiske aktører, som gør det muligt at identificere og udnytte fælles interesser hos virksomhederne med henblik på generelt at øge samhandelen, investeringerne og projekter for industri- og virksomhedssamarbejde, særlig ved at fremme fælles foretagender (joint ventures)
- b) fremme af samarbejdsinitiativer og -projekter, der identificeres ved hjælp af en styrkelse af dialogen mellem chilenske og europæiske netværk af erhvervsdrivende
- c) udvikling af supplerende samarbejdsinitiativer mellem virksomhederne, især i tilknytning til politikkerne for virksomhedernes industri kvalitet og industriinnovation, uddannelse og anvendt forskning samt teknologisk udvikling og overførsel.

ARTIKEL 14

Samarbejde om tjenesteydelser

1. Parterne erkender tjenesteydelsernes vok-